



Distr.: General  
12 May 2016  
Chinese  
Original: Russian

## 第七十一届会议

暂定项目表\*\* 项目 113(d)

选举各附属机构成员以补空缺，  
并进行其他选举：选举十四个人  
权理事会成员

### 2016年4月19日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨转递有关俄罗斯联邦参选人权理事会2017年至2019年期间成员候选资格的立场文件(见附件)。选举将在大会第七十一届会议期间举行。

请将本函及其附件作为大会第七十一届会议暂定项目表项目113(d)下的文件分发为荷。

维塔利·丘尔金(签名)

\* 由于技术原因于2016年5月31日重发。

\*\* A/71/50。



2016年4月19日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件  
俄罗斯联邦参选人权理事会2017-2019年期间成员的候选资格  
(立场文件)

1. 俄罗斯联邦积极参与设立人权理事会的进程，在理事会前五年工作后，大力协助开展理事会职能和地位审查。

2. 在担任人权理事会三届成员(2006-2009年、2009-2012年、2013-2016年)和一年观察员(2013年)期间，俄罗斯努力推动理事会在全世界促进和保护人权方面发挥卓有成效的作用。俄罗斯联邦打算进一步采取步骤，将普遍性、非选择性、客观性、平等对待各类人权以及尊重各个文化和文明多样性的原则纳入理事会工作。俄罗斯决定提出参选理事会2017-2019年期间成员的候选资格，因为它决心就人权和基本自由开展公正、相互尊重和平等的对话。

3. 俄罗斯联邦坚守自由、正义、生命、福祉和人类尊严、家庭传统、政治平等、法院系统诚信、领导责任、社会保障、消除贫穷和腐败等基本价值观。俄罗斯还坚定地致力于在人权领域的国际承诺。我们继续奉行进一步巩固民主、法治以及尊重人权和基本自由的政策。在国内一级，我们的努力特别针对以下方面：

- (a) 落实《宪法》规定的社会保障；
- (b) 确保公民、各政党和其他社会机构广泛参与拟订国家政策，包括参与决策；
- (c) 改善法律制度，推动法院系统的诚信建设，以消除腐败，保障法治；
- (d) 进一步扩大经济自由和企业自由；
- (e) 支持俄罗斯各族人民的民族传统和文化，将其作为社会和谐、国家团结和稳定发展的一项主要因素。

4. 在国际一级，我们认为我们有如下任务：

(a) 在《世界人权宣言》基础上开展建设性国际对话，在全世界实现尊重人权和基本自由，，利用人权领域其他可能的机会，包括区域一级的机会，摒弃双重标准，确保在民主变革进程中尊重每个国家的国家特色和历史特色，不把外来价值体系强加给任何一方；

(b) 促进加强国际合法性，其基础是各国遵守国家宪法，履行国际协定和条约规定的义务；

(c) 大力反对各种形式的种族主义、仇外心理、侵略性民族主义、反犹太主义、宗教和种族不容忍、新纳粹主义和其他激进的意识形态；

(d) 发展国际文化和人道主义合作，包括为此利用公共外交领域民间社会机构的资源、能力和举措，以此为手段开展不同文明间对话，实现和谐，确保各国人民之间相互了解，同时特别关注宗教间对话；

(e) 加强与国际人权组织和非政府人权组织的合作，以加强人权保护的普遍准则，同时让个人为自己的行动承担责任，主要是在人权对话中防止伤害信徒感情，培育相互理解和尊重，加强道德原则；

(f) 加入更多的国际人权公约和协定，使俄罗斯联邦的立法与之相符。

5. 俄罗斯联邦坚信，全世界必须始终如一地执行《世界人权宣言》和各项国际人权盟约所载标准和原则。为实现这一目标，所有国际行为体必须集中努力，加强对话与合作，使相关各方参与拟订和通过决定的集体进程。联合国，尤其是人权理事会，应该推动这一进程。

6. 俄罗斯联邦发起、组织并资助了在人权理事会第三十一届会议上的一个高级别专题小组讨论，纪念各项国际人权盟约通过 50 周年。这次活动是我国为加强促进和保护人权的国际制度做出的贡献，活动突出强调了各项盟约作为基本和普遍的国际人权文书的历史意义。俄罗斯将继续向联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)提供财政和其他必要支助，以便在日内瓦举办国际盟约周年纪念活动。

7. 俄罗斯联邦深信，人权理事会的工作应该按照《联合国宪章》所载宗旨和原则，鼓励在各国之间开展有关人权保护的建设性合作，推动在正义和权利平等的基础上加强国际人权制度。俄罗斯联邦相信，人权有助于团结各国和各国家集团，有助于更好地营造国际关系中信任和相互尊重的氛围。

8. 如果当选理事会成员，俄罗斯将积极开展工作，推动理事会在全世界促进和保护人权方面发挥卓有成效的作用，将普遍性、非选择性、客观性、平等对待各类人权以及尊重各个文化和文明多样性的基本原则纳入理事会工作。

9. 俄罗斯与人权高专办开展建设性互动，为其预算每年捐款 200 万美元。人权高专办与俄罗斯联邦之间的合作框架继续执行，所涉领域包括保障法治、促进平等和宽容、发展人权领域的教育制度。

10. 俄罗斯尤其关注与人权理事会特别程序制度的合作。在担任人权理事会成员期间，一些特别程序任务负责人访问了俄罗斯，特别是：当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为问题特别报告员、法官和律师独立性问题特别报告员、土著人民权利问题特别报告员、负责人权与跨国公司和其他工商企业问题秘书长特别代表、负责暴力侵害儿童问题秘书长特别代表和负责文化权利的特别报告员。

11. 俄罗斯妥当回应了人权理事会特别程序的要求，力求向有关特别程序任务负责人提供其感兴趣事项的详细资料。
12. 特别程序工作的资金来自俄罗斯给人权高专办预算的自愿捐款。
13. 俄罗斯联邦与区域人权机构和机制，特别是欧洲委员会、欧洲安全与合作组织和波罗的海国家理事会积极合作。
14. 2009 年和 2013 年，俄罗斯联邦两次成功完成普遍定期审议进程。目前正在努力落实俄罗斯已接受的普遍定期审议第二周期的建议。
15. 俄罗斯领导人一贯致力于改善执法，改进司法和教养制度，打击腐败，加强国家机构与民间社会之间的对话。国家人权机构的发展和加强受到极大重视：民间社会和人权事务总统理事会以及俄罗斯联邦人权事务高级专员被视为加强国家人权政策效力，确保国家保护民权和自由的重要工具。国家为社区组织的社会和人权方案拨款 40 亿卢布预算。
16. 俄罗斯极其重视履行其在经济、社会和文化权利领域的国际承诺，在经济和金融危机期间也是如此。采取了一系列措施提供援助，保障各类失业人员和可能失业的工人获得就业和职业培训。
17. 俄罗斯继续执行措施，改善国家立法和执法实践，提高妇女地位，为家庭、父母和儿童提供政府支助。2012-2017 年国家儿童战略体现了对儿童权利的保护，这是国家政策的优先事项。重要目标包括缓解有子女家庭的贫困状况，确保提供最低收入保障，为残疾儿童家庭提供额外的政府支助。长期以来，为残疾人和老年人提供保健服务一直是俄罗斯国家政策的组成部分。目标是确保，在行使各类权利和享有自由方面，向残疾人和老年人提供与其他公民平等的机会。我们希望在人权理事会的工作中增进我们在该领域的成功经验。
18. 俄罗斯政府已采取一系列措施，加强保护土著人民权利的法律框架，改善执法实践，制定这一领域有效的经济机制，推动土著人民教育，保护土著人民的文化特征和遗产。俄罗斯组织了大量国际、全国和区域活动。
19. 俄罗斯十分重视体育这一推动人权的重要手段。体育的团结力量以及人权价值观和奥林匹克运动理念之间有密切联系，应该而且可以广泛用于推进普遍认可的人权标准。我们打算继续在人权理事会推动该专题，包括有关为残疾人创建无障碍环境的问题。
20. 俄罗斯加入了 7 项主要的国际人权文书：《公民权利和政治权利国际公约》、《经济、社会及文化权利国际公约》、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、《儿童权利公约》和《残疾人权利公约》。我国及时向有关人权条约机构提交定期报告，说明上述文书规定的执行情况。

---

21. 因此，2015 年，人权事务委员会审议了俄罗斯联邦关于《公民权利和政治权利国际公约》执行情况的第七次定期报告；消除对妇女歧视委员会审议了俄罗斯联邦关于《消除对妇女一切形式歧视公约》执行情况的第八次定期报告。2016 年，俄罗斯将向消除种族歧视委员会、经济、社会和文化权利委员会和禁止酷刑委员会提交定期报告。

22. 综上所述，我们期待大会中的伙伴支持我们在 2017-2019 年连任人权理事会成员。

---